

**polaris**  
ТЕХНИКА УЮТНОЙ ЖИЗНИ

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Інструкція з експлуатації / Гарантія  
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУ/КЕПІЛДІК  
Manual instruction / Guarantee



**PCG 1120**  
Кофемолка электрическая  
Кофемолка електрична  
ЭЛЕКТРЛІК КОФЕУАТҚЫШ  
Coffee grinder

**Кофемолка электрическая**  
**Модель PCG 1120**  
**POLARIS**  
**Инструкция по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

## **Оглавление**

1. Общие указания по безопасности.....	2
2. Специальные указания по безопасности данного прибора.....	3
3. Сфера использования.....	4
4. Описание прибора.....	4
5. Эксплуатация прибора.....	4
6. Чистка и уход.....	5
7. Технические характеристики.....	5
8. Информация о сертификации.....	5
9. Гарантийное обязательство.....	6

### **1. Общие указания по безопасности**

- Перед началом использования прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими людьми осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не допускайте попадания инородных предметов внутрь корпуса прибора.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы не пользуетесь больше прибором, то всегда выключайте его. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.

- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не дотрагивайтесь до движущихся частей прибора.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

**Внимание:**

*По окончании срок эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.*

## **2. Специальные указания по безопасности данного прибора**

- Не заполняйте контейнер для кофе больше максимальной отметки.
- Не допускается попадание влаги внутрь загрузочного контейнера.
- Не открывайте крышку во время работы прибора до его полной остановки.
- Всегда отключайте прибор от сети перед извлечением молотого кофе и чисткой.
- Не используйте для помола очень твердых продуктов и зерен с высоким содержанием масла.
- Прибор также не предназначен для измельчения соли, сахара и необжаренных (зелёных) кофейных зёрен.
- Данный прибор не рассчитан на продолжительную непрерывную работу, соблюдайте интервал между циклами помола 1-2 минуты.
- Не допускайте попадания молотого кофе в механизм включения кофемолки, следите за тем, чтобы остатки порошка не оставались на поверхности разъёма корпуса и крышки.
- Обратите внимание! Крышка данного прибора может быть установлена на корпус только в одном положении, при неправильной установке крышки включение кофемолки будет заблокировано.

### **3. Сфера использования**

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения в соответствии с данной Инструкцией:
  - в местах общественного питания магазинов, офисов и других рабочих местах;
  - в фермерских хозяйствах
  - потребителями гостиниц, отелей и других мест, предназначенных для проживания;
  - в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

### **4. Описание прибора**



### **5. Эксплуатация прибора**

- Перед использованием выньте прибор из упаковки.
- Перед включением прибора проверьте, соответствуют ли электрические параметры сети (напряжение, частота, ток) параметрам, указанным в Технических характеристиках.
- Протрите влажной тканью контейнер для загрузки кофейных зерен, лопасти ножей, крышку и корпус, вытрите насухо.
- Электрическая кофемолка предназначена для измельчения кофейных зерен и перца, не рекомендуется использовать данный прибор для помола продуктов с высоким содержанием масел, например, арахиса, или очень твердых злаков, например, риса.
- Максимальное время непрерывной работы не должно превышать длительность одного цикла помола, соблюдайте интервал между циклами 1-2 минуты.
- Наполните контейнер кофейными зёрнами.
- После того как вы наполнили контейнер, закройте его крышкой.
- Включите прибор в сеть.
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы начать измельчение кофейных зерен.
- Отпустите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы остановить процесс измельчения.
- При максимальной загрузке 50 гр, рекомендуемое время помола от 30 сек, но не более 1 мин.

**Примечание:** Не превышайте максимальную вместимость контейнера.

Для получения оптимальных вкусовых качеств, рекомендуется молоть кофе непосредственно перед варкой. Никогда не оставляйте неиспользованный молотый кофе внутри контейнера кофемолки. В нагретом при работе контейнере кофе выдыхается и приобретает горький привкус.

**Примечание:** Рекомендуется хранить кофе в плотно закрытых банках или вакуумных пакетах так, как кислород, содержащийся в воздухе, отрицательно влияет на кофейные масла и делает его аромат хуже.

## **6. Чистка и уход**

- Перед чисткой прибора отключите его от сети.
- Всегда следите за тем, чтобы вода не попадала на электрические соединения.
- Не используйте абразивных чистящих средств, царапающих инструментов и органических растворителей для ухода за деталями кофемолки.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине.
- Протрите прибор снаружи влажной тканью.
- Для удаления остатков кофе используйте мягкую щетку.
- Храните в сухом прохладном месте в оригинальной упаковке.

## **7. Технические характеристики**

Напряжение: 220 – 240 В.

Частота: ~50 Гц

Максимальная мощность: 200 Вт

Время непрерывной работы не более 1 минуты

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## **8. Информация о сертификации**

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.

- Сертификат соответствия № TC RU C-US.AГ27.B.00778 серия RU № 0237087
- Срок действия с 26.10.2015 по 25.10.2016 включительно
- Выдан: орган по сертификации Общество с ограниченной ответственностью "ИНТЕРСТАНДАРТ". Место нахождения: 125009, Российская Федерация, город Москва, Газетный переулок, дом 17, строение 3. Фактический адрес: Российская Федерация, 107241, город Москва, улица Уральская, дом 21, помещение 102-103. Телефон (495)973-76-46, факс (495)973-76-46, адрес электронной почты info@interstandart.com.



**Расчетный срок службы изделия:**

3 года

**Гарантийный срок:**

1 год со дня покупки

**Дата изготовления указана на изделии.**

### **Производитель:**

TEXTON CORPORATION LLC - ООО "ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН"

1313 N. Market Street, Suite 5100, Wilmington, State of Delaware 19801, United States of America

1313 Н. Маркет Стрит, Помещение 5100, Уилмингтон, Штат Делавэр 19801, Соединенные Штаты Америки

### **Уполномоченный представитель в РФ и Белоруссии:**

ООО «ДС-Сервис»

109518 г. Москва, Волжский б-р, д. 5

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

## **9. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО**

Изделие: **Кофемолка электрическая**

Модели: **PCG 1120**

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

**Кавомолка електрична**  
**Модель PCG 1120**  
**POLARIS**  
**Інструкція з експлуатації**

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS. Наші вироби розроблено відповідно до високих вимог якості, функціональності і дизайну. Ми впевнені, що, придбавши новий виріб нашої фірми, Ви будете задоволені.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу і догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, а також, по можливості, з картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

## **Зміст**

1. Загальні вказівки з безпеки .....	7
2. Спеціальні вказівки з безпеки цього приладу .....	8
3. Сфера використання .....	8
4. Опис приладу .....	9
5. Експлуатація приладу .....	9
6. Чищення та догляд .....	10
7. Технічні характеристики .....	10
8. Інформація про сертифікацію .....	10
9. Гарантійне зобов'язання.....	11

### **1. Загальні вказівки з безпеки**

- Перед введенням приладу в експлуатацію уважно прочитайте цю інструкцію.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми), у яких наявні фізичні, нервові або психічні відхилення або бракує досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання цього приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми, аби не допустити їхніх ігор із приладом.
- Щоразу перед вмиканням приладу оглядайте його. При наявності ушкоджень приладу і шнура живлення в жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
- Не допускайте потрапляння сторонніх предметів всередину корпусу приладу.
- Прилад та мережевий шнур необхідно зберігати так, щоб вони не попадали під вплив спеки, прямих сонячних променів і вологи.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду! Якщо Ви більше не користуєтесь приладом, завжди вимикайте його. Зберігайте прилад в недоступному для дітей місці.
- **Увага! Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємностей, заповнених водою.**
- Ні в якому разі не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Не торкайтеся приладу вологими руками. При намоканні приладу негайно відключіть його від мережі.
- У разі падіння приладу в воду негайно від'єднайте його від мережі. При цьому в жодному разі не занурюйте руки в воду. Перш ніж надалі використовувати прилад, необхідно перевірити його кваліфікованим спеціалістом.
- Умикайте прилад тільки в джерело змінного струму (~). Перед вмиканням переконайтеся, що прилад розрахований на напругу, що використовується в мережі.

- **Будь-яке помилкове вмикання позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.**
- Перед вмиканням приладу в мережу переконайтеся, що він знаходиться у вимкненому стані.
- Не торкайтеся рухомих частин приладу.
- Не використовуйте прилад поза приміщенням. Оберегайте прилад від ударів об гострі кути. Після закінчення експлуатації, чищення або поломці приладу завжди від'єднуйте його від мережі.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за шнур живлення. Забороняється також від'єднувати прилад від мережі, тримаючи його за шнур живлення. При вимиканні приладу з мережі тримайтеся за штепсельну вилку.
- Використання додаткових аксесуарів, що не входять до комплекту, позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.
- Після використання ніколи не обмотуйте шнур електроживлення навколо приладу, тому що згодом це може призвести до заломлення шнура. Завжди гладко розправляйте шнур на час зберігання.
- Заміну шнура живлення можуть здійснювати тільки кваліфіковані фахівці – співробітники сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.
- Не здійснюйте ремонт приладу самостійно. Ремонт повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями сервісного центру.
- Для ремонту приладу можуть використовуватися тільки оригінальні запасні частини.

**Увага:**

*Після завершення терміну експлуатації електроприладу не викидайте його разом із звичайними побутовими відходами, а передайте в офіційний пункт збору на утилізацію. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.*

## **2. Спеціальні вказівки з безпеки цього приладу**

- Не заповнюйте контейнер для кави вище максимальної позначки.
- Не допускається потрапляння вологи всередину завантажувального контейнера.
- Не відкривайте кришку під час роботи приладу до його повної зупинки.
- Завжди від'єднуйте прилад від мережі перед висипанням меленої кави та чищенням.
- Не використовуйте прилад для подрібнення дуже твердих продуктів і зерен із високим вмістом олії.
- Прилад також не призначений для подрібнення солі, цукру та необсмажених (зелених) кавових зерен.
- Цей прилад не розрахований на тривалу безперервну роботу, тому не використовуйте його безперервно довше тривалості одного циклу подрібнення, витримуйте інтервал між циклами 1-2 хвилини.
- Не допускайте потрапляння меленої кави в механізм увімкнення кавомолки, стежте за тим, щоб залишки кави не залишалися на поверхні розніму корпусу та кришки.
- Зверніть увагу! Кришка цього приладу може бути встановлена на корпус лише в одному положенні, в випадку неправильного встановлення кришки вмикання кавомолки буде заблоковано.

## **3. Сфера використання**

- Прилад призначений для побутового й аналогічного використання відповідно до цієї Інструкції:
  - у місцях громадського харчування: магазинах, офісах та інших робочих місцях;
  - на фермерських господарствах;
  - мешканцями готелів та інших місць, призначених для проживання;



- у місцях, призначених для ночівлі та сніданку.

- Прилад не призначений для промислового та комерційного використання.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті неправильного або непередбаченого цією інструкцією використання.

#### **4. Опис приладу**



#### **5. Експлуатація приладу**

- Перед використанням вийміть прилад із упаковки.
- Перед ввімкненням приладу перевірте, чи відповідають електричні параметри мережі (напруга, частота, струм) параметрам, зазначеним у Технічних характеристиках.
- Протріть вологою тканиною контейнер для завантаження кавових зерен, лопаті ножів, кришку та корпус, потім витріть насухо.
- Електрична кавомолка призначена для подрібнення кавових зерен і перцю, не рекомендується використовувати цей прилад для подрібнення продуктів із високим вмістом олій, наприклад, арахісу, чи дуже твердих злаків, наприклад, рису.
- Максимальний час безперервної роботи не повинен перевищувати тривалість одного циклу подрібнення, витримуйте інтервал між циклами 1-2 хвилини.
- Наповніть контейнер кавовими зернами.
- Після того як ви наповнили контейнер, закрийте його кришкою.
- Під'єднайте прилад до мережі.
- Натисніть кнопку УВІМК/ВИМК для того, щоб розпочати подрібнення кавових зерен.
- Відпустіть кнопку УВІМК/ВИМК, щоб зупинити процес подрібнення.
- При максимальному завантаженні 50 гр., рекомендований час помелу від 30 секунд, але не більше 1хвилини.

**Примітка:** Не перевищуйте максимальну місткість контейнера.

Для отримання оптимальних смакових якостей, рекомендується подрібнювати каву безпосередньо перед варінням. Ніколи не залишайте невикористану мелену каву всередині контейнера кавомолки. В нагрітому під час роботи контейнері кава видихається і набуває гіркої присмаку.

**Примітка:** Рекомендується зберігати каву в щільно закритих банках або вакуумних пакетах оскільки кисень, що містить у собі повітря, негативно впливає на кавові олії та погіршує її аромат.

## **6. Чищення та догляд**

- Перед чищенням приладу від'єднай його від мережі.
- Завжди стежте за тим, щоб вода не потрапляла на електричні з'єднання.
- Не використовуйте абразивні засоби для чищення, інструменти, що можуть його подряпати й органічні розчинники для догляду за деталями кавомолки.
- Не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не мийте прилад у посудомийній машині.
- Протріть прилад ззовні вологою тканиною.
- Для видалення залишків кави використовуйте м'яку щітку.
- Зберігайте в сухому прохолодному місці в оригінальній упаковці.

## **7. Технічні характеристики**

Напруга: 220 – 240 В.

Частота: ~50 Гц

Максимальна потужність: 200 Вт

Час безперервної роботи не більше 1 хвилини.

**Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень, між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

## **8. Інформація про сертифікацію**



**Розрахунковий термін служби виробу:** 3 роки  
**Гарантійний строк:** 1 рік від дня покупки  
**Дата виробництва зазначена на виробі.**

### **Виробник:**

TEXTON CORPORATION LLC - ТОВ "ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН"

1313 N. Market Street, Suite 5100, Wilmington, State of Delaware 19801, United States of America

1313 Н. Маркет Стріт, Приміщення 5100, Уілмінгтон, Штат Делавер 19801, Сполучені Штати Америки

## 9. ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виріб: **Кавомолка електрична**

Моделі: **PCG 1120**

Ця гарантія надається виробником як додаток до прав споживача, встановлених чинним законодавством Російської Федерації, і жодним чином не обмежує їх.

Ця гарантія діє протягом 12 місяців з дати придбання виробу і забезпечує гарантійне обслуговування виробу у випадку виявлення дефектів, пов'язаних із матеріалами та роботою. У цьому випадку споживач має право, серед іншого, на безкоштовний ремонт виробу. Ця гарантія дійсна при дотриманні наступних умов:

1. Виріб повинен бути придбаний лише на території Росії, до того ж винятково для особистих побутових потреб. Виріб повинен використовуватися в суворій відповідності до інструкції з експлуатації, з дотриманням правил та вимог безпеки.
2. Зобов'язки виробника за цією гарантією виконуються на території Росії продавцями – вповноваженими дилерами виробника й офіційними центрами обслуговування (сервісу). Ця гарантія не поширюється на вироби, придбані в продавців, які не уповноважені виробником. Вони самостійно відповідають перед споживачем відповідно до російського законодавства.
3. Ця гарантія не поширюється на дефекти виробу, що виникли в результаті наступних дій:
  - Хімічного, механічного або іншого впливу, потрапляння сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їх життєдіяльності всередину виробу;
  - Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням правил і вимог техніки безпеки;
  - Зносу деталей оздоблення, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток та інших деталей з обмеженим терміном використання;
  - Ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є авторизованими сервісними центрами\*;
4. Ця гарантія дійсна, якщо пред'явлена разом із оригіналом справжнього талона, оригіналом товарного чека, виданого продавцем, і виробу, в якому виявлено дефекти.
5. Ця гарантія дійсна тільки для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, і не поширюється на вироби, які використовуються для комерційних, промислових або професійних цілей.

З усіх питань гарантійного обслуговування виробів POLARIS звертайтеся до Вашого місцевого офіційного продавця POLARIS.

\*Адреси авторизованих центрів обслуговування на сайті Компанії: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

**Электрлік кофетартқыш**  
**Моделі PCG 1120**  
**POLARIS**  
**Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

POLARIS сауда белгісімен шығатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Біздің бұйымдар сапа, функционалдық және дизайнға қойылатын жоғары талаптарға сәйкес жасалған. Біздің фирмадан жаңа бұйым алғаныңызға риза болатыныңызға сенімдіміз.

Құралды пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз, онда Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат бар, сондай-ақ, құралды дұрыс пайдалану мен күтуге қатысты кеңестер берілген.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен бірге, мүмкіндігінше, картон қорапта және орама материалымен бірге сақтаңыз.

## **Мазмұны**

1. Қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар.....	12
2. Осы құралдың қауіпсіздігі жөніндегі арнайы нұсқаулар .....	13
3. Пайдалану саласы .....	14
4. Құралдың сипаттамасы .....	14
5. Құралды пайдалану .....	14
6. Тазарту және күтім .....	15
7. Техникалық сипаттамасы .....	15
8. Сертификаттау туралы ақпарат .....	16
9. Кепілдік міндеттеме.....	17

### **1. Қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар**

- Құралды пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Құралды тек қана мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Аталмыш құралды қолдануға қатысты қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның нұсқаулығы жүргізілген немесе қадағалау жүзеге асырылған кездерді есепке алмағанда, білімі мен тәжірибесі жоқ немесе жүйке жүйесінде немесе психикалық, физикалық ауытқулары бар тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) қолдануына арналмаған. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Әр жолы құралды қоспас бұрын оны қарап шығыңыз. Құралдың және желілік сымның ақауы болса, құралды розеткаға қосуға мүлдем болмайды.
- Құралдың ішкі корпусына бөгде зат түсуіне жол бермеңіз.
- Құрал мен желілік сым жоғары температураның әсеріне, тікелей күн көзіне және ылғалға ұшырамайтындай етіп, сақталуы керек.
- Жұмыс істеп тұрған құралды бақылаусыз қалдырмаңыз! Егер Сіз құралды пайдалануды жалғастырмасаңыз, онда оны әрдайым сөндіріп қойыңыз.
- **Назар аударыңыз! Құралды ванна, ыдыс-аяқ жуатын шұңғылша немесе сумен толтырылған басқа ыдыстардың қасында пайдалануға болмайды.**
- Құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға салуға мүлдем болмайды. Ылғал қолмен құралды ұстауға болмайды. Құрал дымқылданса, оны бірден желіден ажыратыңыз.

- Құрал суға түсіп кеткен жағдайда, оны бірден желіден ажыратыңыз. Және бұл кезде қолды суға малуға болмайды. Құралды екінші мәрте пайдаланудың алдында оны білікті маман тексеріп шығуы керек.
- Құралды тек қана ауыспалы ток көзіне ғана қосыңыз (~). Қоспас бұрын, құралдың желіде қолданылатын кернеуге арналғанына көз жеткізіңіз.
- **Кез келген ақау бола тұра құралды іске қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.**
- Құралды желіге қоспас бұрын, оның өшірулі күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құралдың көзғалып тұрған бөлшектерін ұстамаңыз.
- Құралды бөлмежайдан тысқары жерде пайдаланбаңыз. Құралдың сүйір бұрыштарға соғылуынан сақтаңыз. Пайдаланып болғаннан кейін, тазартқанда немесе құрал сынып қалса әрдайым желіден ажыратыңыз.
- Құралды желілік сымынан ұстап тасымалдауға болмайды. Сондай-ақ, желілік сымнан ұстап желіден ажыратуға тиым салынады. Құралды желіден ажыратқанда штепсель ашасынан ұстаңыз.
- Құралдың жинағына кірмейтін қосымша аксессуарларды пайдалану Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Құралмен пайдаланып болғаннан кейін, оның электрмен қоректендіру сымын құралды айналдыра орауға болмайды, себебі, уақыт өте келе бұл сымның үзілуіне әкеп соғуы мүмкін. Қашанда сақтау үшін сымды жақсылап тарқатып, тегістеп жазыңыз.
- Сымды тек қана білікті мамандар – қызмет көрсету орталығының қызметкері ғана ауыстыра алады. Біліктілігі жоқ тұлға тарапынан жасалған жөндеу қолданушыны қауіп-қатерге ұшыратуы мүмкін.
- Құралды өз бетіңізбен жөндеуге болмайды. Жөндеуді қызмет көрсету орталығының білікті мамандары ғана жүзеге асыруы керек.
- Құралды жөндеу үшін тек қана түпнұсқалы қосалқы бөлшектер пайдаланылады

### **Назар аударыңыз:**

*Электрлі құрылғының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны электр құралын әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, жоятын ресми пунктке, яғни қайта өңдейтін ресми жинау орнына апарып өткізіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға өз септігіңізді тигізесіз.*

## **2. Осы құралдың қауіпсіздігі жөніндегі арнайы нұсқаулар**

- Кофеге арналған контейнерді максималды белгісінен артық толтырмаңыз.
- Кофе дәндерін салуға арналған контейнерге судың өтіп кетпеуін әрдайым қадағалаңыз.
- Құрал жұмыс істеп тұрғанда, ол толығымен тоқтатылмағанша оның қақпағын ашпаңыз.
- Құралды тазартпас бұрын немесе оның ішінен ұнтақталған кофе алмас бұрын құралды әрдайым желіден ажыратыңыз.
- Құралды қатты өнімдерді және май құрамы жоғары дәндерді ұнтақтау үшін пайдаланбаңыз.
- Сонымен қатар құралды қант, тұз және қуырылмаған (көк түсті) кофе дәндері сияқты қатты өнімдерді ұсақтау үшін пайдаланбаңыз.
- Бұл құрал ұзақ уақыттай жұмыс істеуге арналмаған, сондықтан, құрал қызып кетпес үшін, үздіксіз жұмыстың әрбір кофе дәндерін ұнтақтап тарту кезеңі орындалған соң әр кезеңнің аралығында 1-2 минут бойы үзіліс жасап тұрыңыз.

- Ұнтақталған кофенің кофетартқышты іске қосу механизміне түсуіне жол бермеңіз, сондай-ақ құралдың корпусы мен қақпағының арасындағы бөліктің үстінде ұнтақтың қалмауын да қадағалаңыз.
- Назар аударыңыз! Бұл құралдың қақпағы корпусқа тек бір қалыпта орнатылуы мүмкін, қақпақты дұрыс орнатпау барысында кофетартқыштың іске қосылуы блокқа қойылады.

### **3. Пайдалану саласы**

- Құрал осы Нұсқаулыққа сәйкес, тұрмыста және соған ұқсас жағдайларда қолдануға арналған.
  - қоғамдық тамақтану орындарында, дүкендерде, кеңселерде және басқа да жұмыс орындарында;
  - фермерлік шаруашылықта;
  - тұруға арналған қонақ үйлер, отельдер және басқа да орындарда;
  - түнеуге және таңғы асты ішуге арналған орындарда;
- Құралды өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға болмайды.
- Өндіруші осы нұсқауда қарастырылмаған немесе дұрыс пайдаланбаудың нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты емес.

### **4. Құралдың сипаттамасы**



### **5. Құралды пайдалану**

- Құралды қораб орамадан алып шығарыңыз.
- Құралды іске қоспас бұрын, желідегі электрлік параметрлері құралдың техникалық сипаттамасында көрсетілген (ток, жиілік, кернеу) параметрлеріне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Кофе дәндерін салуға арналған контейнерді, пышақтың қалақтарын, қақпақты және құралдың ішкі корпусын және оның сыртқы бөлігін алдымен ылғал шүберекпен сүртіп, содан кейін құрғақ сулықпен құп-құрғақ етіп сүртіңіз.
- Электрлік кофетартқыш кофе дәндері мен домалақ бұрыштарды ұнтақтау үшін арналған, бұл құралды май құрамы жоғары дәндерді және өнімдерді мысалы, жержаңғақ немесе қатты өнімдерді, мысалы, күріш сияқты астық тұқымдастарды ұнтақтау үшін пайдаланбаңыз.

- Құралдың үздіксіз жұмыс істеудің максималды уақыты бір ұнтақтап тарту кезеңнің ұзақтығынан аспау керек, әр кезеңнің арасындағы аралықты сақтаңыз, яғни 1-2 минут уақыт бойы үзіліс жасап тұру қажет.
- Суретте көрсетілгендей кофе дәндерін кофеге арналған контейнерге салыңыз.
- Контейнерді толтырғаннан кейін оның қақпағын жабыңыз, қақпақты жабқан кезде оның іске ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасы іске қосу механизмінен жоғары орнатылып тұратындай етіп қақпақты жабыңыз.
- Құралды желіге жалғастырыңыз.
- Кофе дәндерді ұсақтау үшін ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасына басыңыз.
- Ұсақтау процесін тоқтату үшін ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасына басыңыз.
- Максималды сыйымдылығы 50гр., бір ұнтақтап тарту кезеңнің ұзақтығы 30 секундтан, бірақ 1 минуттан аспау керек.
- Контейнерді максималды жүктелуіне дейін толтырсаңыз, дәндерді ұнтақтау циклын ұсақ ұнтақтап тарту нәтижесіне қол жеткізу үшін 1-2 минуттан кейін қайталаңыз.

**Ескерту:** Контейнерді рұқсат етілген сыйымдылықтан аса толтыруға болмайды.

Оңтайлы дәм сапасын алу үшін кофені қайнатудың алдында ұнтақтауға кеңес беріледі. Контейнердің ішінде қолданыс таппаған ұнтақталған кофені қалдыруға тыйым салынады. Жұмыс кезіндегі қызу барысында контейнердегі кофенің дәмі кетеді, ащы татыған дәмге ие болады.

**Ескерту:** Кофені жабық, мықтап жабылатын құтыда немесе вакуумдық пакеттерде сақтауға кеңес беріледі, себебі ауа құрамындағы оттегі кофе майына кері әсерін беріп, оның дәмін нашар қылады.

## **6. Тазарту және күтім**

- Құралды тазартпас бұрын оны әрдайым желіден ажыратыңыз.
- Электр қосылыстарына судың өтіп кетпеуін әрдайым қадағалаңыз.
- Кофетартқыш құралды және оның бөлшектерін тырнап тастайтын жуғыш заттарды, органикалық еріткіштерді және абразивті тазарту құралдарды тазарту және күтім жасау барысында пайдаланбаңыз.
- Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа салуға мүлдем болмайды.
- Құралды ыдысжуағыш машинада жумаңыз.
- Құралдың сыртын ылғал сулықпен сүртіңіз.
- Құралды кофенің қалдықтарынан тазарту үшін жұмсақ қалшақты пайдаланыңыз.
- Құралды құрғақ, салқын жерде түпнұсқалық ормада сақтау керек.

## **7. Техникалық сипаттамасы**

Кернеуі: 220 – 240 В.

Жиілігі: ~50 Гц.

Ең көп алымдылық: 200 Вт.

Құралдың үздіксіз жұмыс уақыты 1 минуттан

**Ескертпе:** Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашылық байқалуы мүмкін. Өндіруші, тұтынушының бұған назар аударатынына үлкен үміт артады.

## 8. Сертификаттау туралы ақпарат

Құрал РФ нормативті құжаттарына сәйкестікке сертификатталған.



**Бұйымның есептік жарамдылық мерзімі:** 3 жыл

**Кепілдік мерзімі:** сатып алғаннан бастап 1 жыл

**Құралдың өндірілген айы мен жылы туралы ақпарат құралдың сыртында көрсетілген**

### **Өндіруші:**

TEXTON CORPORATION LLC - «ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН» ЖШҚ

State of Delaware USA, 1313 N. Market Street, Suite 5100, Wilmington, DE 19801, United States of America

1313 Н. Маркет Стрит, 5100 бөлмежай, Уилмингтон қ, штат Делавэр, 19801, Америка Құрама Штаттары



## **9. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕ**

Бұйым: **Электрлік кофетартқыш**

Моделі: **PCG 1120**

Бұл кепілдік әрекеттегі заңдылықпен бекітілген тұтынушының құқығына қосымша ретінде өндірушімен берілген, және тұтынушының құқығын еш шектемейді.

Бұл кепілдік бұйымды сатып алған күннен 12 ай бойына әрекетте болады, және материалдар мен жұмыс істеуіне байланысты ақаулар табылған жағдайда кепілдік қызмет көрсетуді білдіреді. Бұл жағдайда тұтынушы басқасын қоса алғанда, бұйымды тегін жөндеуге құқықты. Бұл кепілдік келесі шарттарды сақтағанда, жарамды:

1. Бұйым тек қана тұрмыстық қажеттіліктерге пайдалану үшін сатып алынуы тиіс. Бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа, қауіпсіздік бойынша ережелер мен талаптарды сақтай отырып, пайдаланылуы тиіс
2. Өндірушінің міндеттемесін осы кепілдік бойынша сатушылар – өндірушінің уәкілетті дилерлері және ресми қызмет көрсететін (сервис) орталықтар орындайды. Бұл кепілдік өндіруші құзырлық бермеген сатушылардан сатып алынған бұйымдарға таралмайды, олар тұтынушы алдында заңға сәйкес жауап береді.
3. Бұл кепілдік келесі жайттардың нәтижесінде пайда болған ақауларды жөндеуге таралмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер етулер, бөгде заттардың бұйымның ішіне түсіп кетуі;
  - Бұйымды тікелей мақсаты бойынша емес, дұрыс пайдаланбағанда, жинаққа кірмейтін, қосымша аксессуарларды пайдаланғанда, сондай-ақ, бұйымды техника қауіпсіздігі ережелері мен талаптарын бұза отырып, орнатқанда және пайдаланғанда;
  - Жарамдылық мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектері, шам, батареялар, қорғаныс экрандары, қоқыс жинақтауыштар, белдіктер, қылшақтар тозғанда;
  - Авторланған қызмет көрсету орталықтары болып табылмайтын\*, тұлғалар немесе фирмалар өндірген бұйымдардың жөндеуі;
4. Осы талонның түпнұсқасымен, сатушы берген тауарлы чектің түпнұсқасымен және ақау табылған бұйыммен бірге көрсеткенде ғана жарамды болмақ.
5. Бұл кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттілік үшін пайдаланылатын бұйымдарға ғана жарамды, және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсатта қолданылатын бұйымдарға таралмайды.

POLARIS бұйымдарына кепілдік қызмет көрсету мәселелері бойынша Өзіңіздің жергілікті POLARIS ресми сатушыңызға хабарласыңыз.

\* Авторланған қызмет көрсету орталықтарының мекен-жайлары Компания сайтында: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)